

фессиональное, поскольку злоупотребление дружеской атмосферой может навредить обучению, то есть, просто вытеснить научный подтекст.

Другой проблемой некачественного обучения у многих школьников (студентов) являются некорректные, неопытные или не достаточно высококвалифицированные преподаватели, например, учителя, в которых читается лишь желание побыстрее рассказать тему, а не объяснить, или те, кто заметно плохо разбирается в материале.

Итак, на основе вышеперечисленных проблем и гипотез, можно сделать вывод, что взаимоотношения преподавателя и учащегося безмерно важны. Они влияют как на понимание объекта, предмета изучения учеником, так и на его желание обучаться данному материалу. Обучающийся должен разделять умение преподавателя воссоздавать профессиональную атмосферу обучения, давать учителю возможность передать нужную информацию или помогать правильно преподнести ее, а затем попытаться понять, и в должном виде изучить данный концепт.

УДК 338.48

Студ. А.П. Кузнецова
Рук. О.Н. Новикова
УГЛТУ, Екатеринбург

РАЗРАБОТКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УСЛУГИ ДЛЯ ОТЕЛЯ «ВЫСОЦКИЙ»

В современном мире одной из наиболее важных областей общественной жизни является сфера услуг, что обусловлено ее влиянием на различные стороны современной действительности. Именно поэтому стоит обратить внимание на важность сервисной деятельности как фактора обеспечения материального благополучия населения.

Инновацией в сервисе, туризме является разработка, создание новых проектов. * Данное развитие и совершенствование в сфере услуг позволяют получать новые полезные продукты как определенному контингенту, так и массовому потребителю.

В сервисной деятельности инновационный цикл внедрения продукта начинается с момента возникновения идеи нового продукта или внесения изменений в существующий. Разрабатывается и определяется целевая направленность продукта с ориентацией на определенного потребителя,

* Новиков В.С. Инновации в туризме: учеб. пособие [для высш. учеб. заведений]. М.: ИЦ «Академия», 2007. 204 с.

рассчитывается экономическая и социальная целесообразность применения данного вида услуги. Примером такого инновационного предложения может стать внедрение в отельный бизнес такой услуги, как Бюро переводов.

Актуальность выбранной проблемы обусловлена тем, что в связи с возрастанием темпов всеобщей глобализации повышается интерес иностранных граждан к туристическим поездкам в крупные города России, в частности в Екатеринбург. Возрастает интерес иностранцев к объектам размещения высокой звездности. Отель «Высоцкий» является объектом посещения для большого числа зарубежных постояльцев в силу своей архитектурной привлекательности, центральному местоположению в Екатеринбурге и широкому спектру предлагаемых услуг.

Проведенный нами анализ свидетельствует, что иностранные граждане, прибывающие в Екатеринбург, редко владеют русским языком. Большой процент иностранных гостей готов общаться на английском или другом европейском языке. В связи с этим повышается необходимость оснащения гостиничных комплексов и отелей столицы Урала сервисной услугой, помогающей осуществлять межкультурную коммуникацию не только в пределах отеля, но и обеспечивать коммуникационное сопровождение иностранных гостей по запросу во время деловых контактов или культурного ознакомления с достопримечательностями города.

С учетом большого спроса и востребованности в переводчиках для гостей отеля «Высоцкий» предлагаем развивать лингвистическую деятельность по двум направлениям: услуги по переводу письменных источников и услуги синхронного и несинхронного перевода.

По данным опроса, проведенного среди клиентов отеля «Высоцкий», бизнесменов и местного населения Екатеринбурга, значительное большинство опрошенных считает социально значимым и потенциально важным нововведением услуг бюро переводов в инфраструктуру отеля.

Проведенный SWOT-анализ позволил определить все риски, с которыми можно столкнуться при внедрении услуги «Бюро переводов». Однако преимуществ и перспектив дальнейшего развития все же было определено значительно больше. Так, положительными сторонами данного введения являются факторы: привлечение высококвалифицированных кадров; возможность осуществлять языковую коммуникацию различных видов по запросу клиентов, что скажется на укреплении положительного имиджа отеля на мировом рынке услуг, а следовательно повлияет на экономику Екатеринбурга. Ослабляющими факторами успешного внедрения данной инновационной услуги указываем:

- сокращение потока постояльцев в силу политических ситуаций и социально-экономических трансформаций общества;

- появление конкурентных предприятий частного типа, что автоматически приведет к снижению экономической целесообразности внедрения.

ОТНОШЕНИЕ К ВВЕДЕНИЮ УСЛУГИ "БЮРО ПЕРЕВОДОВ"

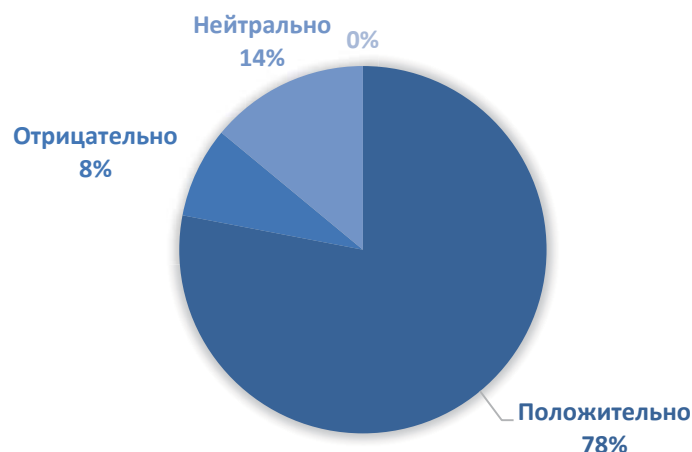


Диаграмма «Отношение к введению услуги «Бюро переводов»

Вышеперечисленные методы (опрос, Swot-анализ, анализ целевой аудитории) позволяют оценить экономическую, практическую и социальную значимость нововведения и перейти к этапу внедрения и апробации данной предложенной услуги.

УДК 81

Студ. М.С. Малах
Рук. Т.Р. Лыкова
УГЛТУ, Екатеринбург

О ВАЖНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Знание иностранного языка – это обязанность каждого человека, который живет в современном мире. Языки в наше время очень востребованы и актуальны и касаются многих сфер жизни общества. Они важны как в деловом, так и в повседневном общении.

Самым распространенным языком на планете является английский, в интернете около 80 % пользователей общаются именно на этом языке. Без

знания этого языка практически невозможно получить работу в компаниях, которые сотрудничают с другими странами. Современный специалист должен читать о своей профессии не только на родном языке, но и на английском, чтобы быть в курсе всех событий, касающихся его профессии.

Во время изучения языков человек узнает много нового и интересного о культуре и истории того или иного народа. Это помогает расширить свой кругозор и лучше понять глубину родного языка.

Язык открывает человечеству массу преимуществ. Например, если вы любите путешествовать, то знание иностранных языков помогут вам в любой ситуации. С помощью иностранного языка вы сможете заговорить с местными жителями, что-то узнать, спросить или попросить о какой-либо услуге.

Знание иностранных языков улучшает способность принимать решения. У тех, кто изучает иностранные языки, рациональное мышление более развито, что позволяет принимать правильные логические решения.

Изучение иностранных языков улучшает возможности памяти и внимания. В процессе обучения происходит развитие памяти, а внимательность улучшается в процессе разговора, просмотра фильмов и сериалов.

Важность изучения иностранных языков, особенно в условиях глобализации, очень велика, и не стоит ее недооценивать. Возможности карьерного роста, новые знакомства, чтение литературы и просмотр фильмов в оригинале – далеко не все преимущества обучения иностранным языкам.

Нужно всегда помнить, что знание иностранного языка означает образованность, великолепный вкус и изысканность, и это ставит вас на высокое место в обществе.

УДК 802.0:656

Студ. А.А. Мальцева
Рук. Г.А. Шор
УГЛТУ, Екатеринбург

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АНГЛИЙСКИХ ТЕРМИНОВ В ТЕХНОЛОГИИ ТРАНСПОРТНЫХ ПРОЦЕССОВ

В современном мире мы имеем множество различных возможностей. Все чаще и чаще появляется необходимость использовать разные источники информации, как отечественные, так и зарубежные. С появлением таких возможностей стала актуальна проблема перевода каких-либо специальных текстов, например, технических. Узкоспециализированные тексты